

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Erlkönig

Schubert, Franz

Wien, [ca. 1835]

Singstimme & Klavier

[urn:nbn:de:bsz:31-243016](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-243016)

ERLKÖNIG. Ballade von GOETHE.

Jl Red'Alni.

LE ROI DES AULNES.

Paroles françaises de Belanger.

Musik von FR. SCHUBERT, op. 1.

Wien, bei A. Diabelli und Comp. Graben N^o 1133.

Schnell. (♩ = 152.)

Pianoforte.

Wer rei = tet so
Vo = yez ce cara =

Chi spro = na si

spät durch Nacht und Wind. Es ist der
lier hä = tant le pas. Il tient son

tar = = di per l'er = mo sen = tier? È il pa = dre col

D. & C. N^o 766.

112

Va - ter mit sei - - nem Kind; er hat den Kna - - ben
 fils qu'il re - chauffe en ses bras; la nuit est noire; au loin
 fi - glio su bru - no cor - sier; al pet - to ri - - stret - - to il

wohl in dem Arm, er fasst ihn sicher, er hält ihn warm.
 gron - de l'o - rage, le vent mu - git a - vec fra - cas.
 bim - bo si tien, lo co - pre col manto, lo scal - da al suo sen.

Mein Sohn, was
 Mon fils, pour -
 Deh' fi - glio, che

birgst du so bang dein Ge=sicht? „ Siehst, Va = ter,
 quoi me ca=cher ton vi=sa = ge? „ Mon pe = re,
 tan = ta pa = u = ra ti fa? " Non ve = di quel

du den Erl = könig nicht? den Er = len =
 là, je viens de le voir! le Roi des
 bian = co fan = tas = ma co = là? sul tergo hà un gran

kö = nig mit Kron' und Schweif? Mein Sohn, es ist ein
 Aul=nes, le spec = tre noir! Mon fils, c'est un brouil=
 man = to, un serto hà nel crin... E uebbia che sor = ge da

D. & C. N. 766.

Ne = helstreif. — " Du lie = = = bes
 lard du soir. — „ En = fant, suis —
 sta = quo vi = cin. — " A = ma = = bil fan =

Kind, komm, geh mit mir! gar schö = = = ne
 moi dans ma re = trai = = te, là tous les
 ciut = = to, deh! vie = = ni con me! gran co = = pia di

Spie = = le spiel' ich mit dir; " manch' bun = = = te
 jours sont jours de fé = = = te; viens donc, viens
 do = = ni hò in ser = = bo per te; la piag = gia in = can =

D. & C. N.º 766.

6

Blu - men sind an dem Strand; meine Mut - ter hat manch
 donc, je te garde un tre - sor: des jouets et des ka -
 ta - = ta smal - ta = = ta è di fior, e gemme vi splendon di

göl - = den Gewand." Mein Va - ter, mein Va - ter, und hö - rest du
 bits tout brillants d'or." Mon pè - re, mon pè - re! en - tends, en -
 mil - = le co - lor... Ah! pa - dre! mio pa - dre! non o - di quel

nicht, was Er - len - kö - nig mir lei - se verspricht? - Sei
 tends, du spectre en - tends les sombres ac - cents! Mon en -
 suon, non sen - ti quai gio - je vuol por - germi in don? Fa

p *decresc.*

D. & C. N.º 766.

ru-big, bleibe ru-big, mein Kind; in dür-ren Blättern säuselt der
 fant, c'est la tempé- = = = te, et le vent siffle au fond des
 co-re; la vo-ce che par-ti sen-tir, del turbo è il con-fu-so, sel-vaggio stor-

Wind.
 bois. „Willst, fei-ner Kna-be, du mit mir gehn? meine
 „Pour-quoi trem-bler si tu me vois: plus heu-
 mir. — „Gen-til pargo-let-to, deh! vie-ni con me! gli

ppp

Töch-ter sol-len dich war-ten schön, meine Töch-ter füh-ren den
 reux bien-tôt que le fils des Rois tu ver-ras mes enfants ja = =
 spir-tia servir-ti fian pron-ti a' tuoi piè de-gli as-tri danzan-do al

D. & C. N.º 766.

nächt = li = chen Reihn, und wie = gen und tan = zen und sin = gen dich ein, sie
 leur de tes droits l'ai = mer, te servir, et soumis à tes lois dans
 pal = li = doal = bor ver = ran = no a cantar = ti can = zo = ni d'a = mor, ver =

wie = gen und tan = zen und sin = gen dich ein.,, Mein Va = ter, mein
 leurs bras lè = gers te ber = cer à ma voix.,, Mon pè = re, mon
 ranno a can = tar = ti can = zo = ni d'a = mor.,, Ah! pa = dre, mio

Va = ter, und siehst du nicht dort, Erl = königs Töchter am dü = stern Ort?
 pè = re vois - tu, sur ma tête, du spectre vois - tu les noirs en = fants?
 pa = dre! Non ve = di deh! tu quell' ombre che menan ca = ro = le lag = giù?

decresc.

Mein Sohn, mein Sohn, ich seh es ge = nau: es
 Mon fils, mon fils! cour = bés par les vents je
 T'ac = che = ta, di = letto! quel ch'om = bre ti par sou

schei = nen die al = ten Wei = den so grau . —
 vois les pen = pli = ers mou = vants . —
 sal = ci, i cui ra = mi fait vento oudeg = giar . —

cresc. *ff*

"Jeh lie = he dich, mich reizt dei = ne schöne Ge = stalt, und
 "Je t'ai = me! cède en = fin à mes vœux suppliants: viens
 "L'a = mor — che m'is = pi = ri frenar più non so, se

p *pp*

D. & C. N.º 766 .

bist du nicht wil = lig, so brauch' ich Ge = walt." Mein Va = ter, mein
 vite ou si non, re = con = nais ma puissan = ce." Mon pè = re, mon
 nie = ghi se = guir = mi la for = za o = pre = rò,, "Ah! pa = dre, mio

Va = ter, jetzt fasst er mich an! Erl = kö = nig hat mir ein
 pè = re! hé = las, hé = las! le spec = tre noir m'at = =
 pa = dre! deh! sal = va = mi, ohi = mè! Il bian = co fan = tas = ma mi

Leids ge = than!
 tire en ses bras!
 Dem Va = ter grau = set's, er
 Le pè = re fre = mit: à grands
 por = ta con se... Al pa = dre d'or = ro = re la

accelerando

rei = tet ge = schwind, er hält in Ar = men das äch = zen = de
 pas il s'a = van = ce, l'enfant op = pres sé ra = lait a = vec ef =

acce: vo = ce vien men, al pet = to più stretto il bim = bo si

crese:

Kind, er = reicht den Hof mit Müh und
 fort! le père arrive et croit qu'il

tien. An = san = te, ane = tante alla so = glia ri =

ff

Recit:

Noth; in seinen Armen das Kind war todt,
 dort; il le regarde! ô ciel! l'enfant est mort! —

sta. ma segno de vita più il bimbo non dà!

Andante.

jp *pp* *p* *f*

D. & C. N.º 766.

